

457652-2026 - Javni razpis

Nemčija – Elektroinštalacijska dela na transformatorjih – DLR Standort Neustrelitz - Neubau begehbare Trafostation

OJ S 126/2026 03/07/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Gradnje

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V.

E-naslov: TI-ZVM@dlr.de

Pravna vrsta kupca: Organizacija, ki oddaja naročilo, subvencionira javni naročnik

Dejavnost javnega naročnika: Gospodarske zadeve

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: DLR Standort Neustrelitz - Neubau begehbare Trafostation

Opis: Für den Neubau Büro- und Laborgebäude am DLR Standort Neustrelitz, wird der Neubau einer begehbaren Trafostation ausgeschrieben. Umfang der Leistung 1 St.

Betonstation für 2 Trafos 2 St. Transformatoren Hermetik Öl 1250 kVA 20/0,4 kV 1 St.

Mittelspannungsschaltanlage 7 Felder 1 St. Niederspannungsschaltanlage 7 Felder 1 St.

Anlieferung / Autokran 72 m Kabel NYCWY 4x240/120 10 m3 Kabelgräben Die Notwendigkeit zur Nennung eines Leitfabrikats begründet sich in den technischen Besonderheiten und in der Sicherstellung der Funktionstauglichkeit der Gesamtanlage. Ausführungszeitraum: 01.12.2026 – 01.12.2027

Identifikator postopka: 99690aa0-7b1e-4b8e-a01c-3ed005255443

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45317200 Elektroinštalacijska dela na transformatorjih

2.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Kalkhorstweg 53

Mesto: Neustrelitz

Poštna številka: 17235

Podregija države (NUTS): Mecklenburgische Seenplatte (DE80J)

Država: Nemčija

2.1.3. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 0,00 EUR

2.1.4. Splošne informacije

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vob-a-eu -

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Huda kršitev poklicnih pravil: Soweit nicht anders gefordert, können nicht präqualifizierte Unternehmen bzw. Eignungsleiher/Nachunternehmer entsprechende vorläufige Eigenerklärungen im Formblatt „Eignungserklärung“ vornehmen. Eine Überprüfung zu ggf. vorliegenden Verfehlungen wird über das Gewerbezentral bzw. Wettbewerbsregister vorgenommen. Sollten Verfehlungen vorliegen oder eingetragen sein, müssen ausreichende Selbstreinigungsmaßnahmen nachgewiesen werden. GLEICHES GILT FÜR ALLE NACHGENANNTE AUSSCHLUSSKRITERIEN

Korupcija:

Goljufije:

Sodelovanje v hudodelski združbi:

Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi:

Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene:

Pranje denarja ali financiranje terorizma:

Sredstva upravlja stečajni upravitelj:

Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila:

Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije:

Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi:

Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju:

Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev:

Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku:

Kršitev obveznosti na področju delovnega prava:

Kršitev obveznosti na področju socialnega prava:

Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava:

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost:

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov:

Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence:

Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila:

Plačilna nesposobnost:

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0000

Naslov: DLR Standort Neustrelitz - Neubau begehbare Trafostation (26-0203_B)

Opis: Für den Neubau Büro- und Laborgebäude am DLR Standort Neustrelitz, wird der Neubau einer begehbaren Trafostation ausgeschrieben. Umfang der Leistung 1 St.

Betonstation für 2 Trafos 2 St. Transformatoren Hermetik Öl 1250 kVA 20/0,4 kV 1 St.

Mittelspannungsschaltanlage 7 Felder 1 St. Niederspannungsschaltanlage 7 Felder 1 St.

Anlieferung / Autokran 72 m Kabel NYCWY 4x240/120 10 m3 Kabelgräben Die Notwendigkeit zur Nennung eines Leitfabrikats begründet sich in den technischen Besonderheiten und in der Sicherstellung der Funktionstauglichkeit der Gesamtanlage. Ausführungszeitraum: 01.12.2026 – 01.12.2027

Notranji identifikator: 26-0203_B

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45317200 Elektroinstalacijska dela na transformatorjih

5.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Kalkhorstweg 53

Mesto: Neustrelitz

Poštna številka: 17235

Podregija države (NUTS): Mecklenburgische Seenplatte (DE80J)

Država: Nemčija

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/12/2026

Drugo obdobje: Neznano

5.1.5. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 0,00 EUR

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): ne

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Eignung zur Berufsausübung: - Erklärung über Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach VOB/A § 6e EU und ggf. Benennung von ergriffenen

Selbstreinigungsmassnahmen gemäß VOB/A §6f EU. - Erklärung über Eintragung in Berufs-

/Handelsregister - Erklärung über Eintragung in der Handwerksrolle Alle Erklärungen zur

beruflichen Eignung können, wenn nicht anders gefordert, vorläufig auch über das Formular

Eignungserklärung abgegeben werden, das den Vergabeunterlagen beigelegt ist. Die

entsprechende Erbringung der Einzelnachweise durch das bietende Unternehmen erfolgt auf gesondertes Verlangen.

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Kein Unternehmensbezug zu Russland im Sinne der Verordnung (EU)

2022/576 gemäß Eigenerklärung zum Russlandbezug. - Bei Nachunternehmerinsatz:

Eigenerklärung zum Russland-Bezug, sofern der Nachunternehmeranteil mehr als 10%

gemessen am Auftragswert ist. Nachweis durch "Eigenerklärung zum Russlandbezug", die den Vergabeunterlagen beigelegt ist.

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: - Erklärung, dass Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern, Abgaben sowie der Beiträge zur Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt wurden. - Erklärung zur

Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft. Alle Erklärungen zur wirtschaftlichen und

finanziellen Leistungsfähigkeit können, wenn nicht anders gefordert, vorläufig auch über das

Formular Eignungserklärung abgegeben werden, das den Vergabeunterlagen beigelegt ist.

Die entsprechende Erbringung der Einzelnachweise durch das bietende Unternehmen erfolgt auf gesondertes Verlangen. Die Einzelnachweise müssen gültig sein.

Merilo: Splošni letni promet

Opis merila za izbor: Erklärung, dass das bietende Unternehmen mindestens 3 Jahre am Markt ist und auftragsbezogene Umsätze getätigt hat. Der Nachweis erfolgt über die Angaben von Umsatzzahlen über die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit sich der Umsatz auf vergleichbare Leistungen bezieht. Eintragungen hierzu können von bietenden Unternehmen bzw. deren Eignungsgebern vorläufig im Formular Eignungserklärung abgegeben werden, das den Vergabeunterlagen beigelegt ist. Die entsprechende Erbringung der Einzelnachweise erfolgt auf gesondertes Verlangen

Merilo: Povprečna letna delovna sila

Opis merila za izbor: - Erklärung, dass für die Ausführung der Leistungen die erforderlichen Arbeitskräfte zur Verfügung stehen. - Erklärung, dass das ausführende Unternehmen über die erforderliche Sachkunde zur Ausführung der Leistungen verfügt und die gesetzlichen Anforderungen erfüllt. Alle Erklärungen zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit können, wenn nicht anders gefordert, vorläufig auch über das Formular Eignungserklärung abgegeben werden, das den Vergabeunterlagen beigelegt ist. Die entsprechende Erbringung der Einzelnachweise durch das bietende Unternehmen erfolgt auf gesondertes Verlangen.

Merilo: Reference o določenih delih

Opis merila za izbor: Erklärung, dass das bietende Unternehmen in den letzten fünf abgeschlossenen Kalenderjahren vergleichbare Leistungen insbesondere im Bereich Neubau Netzersatzanlagen 1000 kVA ausgeführt hat. Nachweis durch Vorlage von 3 projektbezogenen Referenzen mit Angaben Projektbezeichnung, Auftraggeber (Kontaktdaten) Ausführungszeitraum, Auftragssumme, Projektgegenstand. Alle Erklärungen zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit können, wenn nicht anders gefordert, vorläufig auch über das Formular Eignungserklärung abgegeben werden, das den Vergabeunterlagen beigelegt ist. Die entsprechende Erbringung der Einzelnachweise durch das bietende Unternehmen erfolgt auf gesondertes Verlangen. Sind die im PQ-Verzeichnis hinterlegten Unterlagen (z. B. Referenzen) für den konkreten Auftrag nicht geeignet, müssen entsprechend geeignete Unterlagen als Einzelnachweise mit dem Angebot vorgelegt werden. Andernfalls muss das Angebot ausgeschlossen werden.

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Opis: 100 %

Opis metode, ki jo je treba uporabiti, če se ponderiranje ne more izraziti z merili: 100 % Preis

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: www.subreport.de/E96926868

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: www.subreport.de/E96926868

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 03/08/2026 09:30:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 60 Dnevi

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko vsi manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: sofern gemäß § 16a) VOB/A EU zugelassen

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 03/08/2026 09:45:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščenega zaposlovanja: Ne

Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Verfahrenssprache ist Deutsch. Mit der

Abgabe des Angebotes erklärt der Bieter, dass am Verfahren Beteiligte des eigenen

Unternehmens sowie der beteiligten Beschäftigten etwaiger benannter Nachunternehmen der

deutschen Sprache ausreichend mächtig sind, um eine reibungslose Kommunikation zwischen

ihnen und dem Auftraggeber auf Deutsch zu gewährleisten. Aufträge werden nur an

Unternehmen vergeben, die während des gesamten Leistungszeitraums über eine die

vertraglichen Leistungen abdeckende Haftpflichtversicherung mit einer

Mindestdeckungssumme je Schadensereignis in Höhe von 5,0 Mio. € für Sachschäden und

10,0 Mio. € für Personenschäden verfügen. Die Versicherung ist bei einem in der

Bundesrepublik Deutschland zugelassenen Versicherungsunternehmen abzuschließen. Im

Auftragsfall ist dem Auftraggeber ein entsprechend gültiger Nachweis vorzulegen.

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Bundeskartellamt- Vergabekammer des Bundes

Informacije o rokih za revizijo: Das deutsche Vergaberecht regelt die Frist für die Einlegung

von Rechtsbehelfen in §160 Absatz 3 GWB. Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1. der

Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des

Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von

zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2.

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht

spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder

zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber

gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers,

einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V.

8. Organizacije

8.1. **ORG-0000**

Uradno ime: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V.

Registrska številka: 992-03005-81

Mesto: Braunschweig

Poštna številka: 38108

Podregija države (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Država: Nemčija

E-naslov: TI-ZVM@dlr.de

Tel.: +49531295-2000

Profil kupca: www.subreport.de/E61492565

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

8.1. **ORG-0001**

Uradno ime: Bundeskartellamt- Vergabekammer des Bundes

Registrska številka: 22894990

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53123

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: vk@bundeskartellamt.bund.de

Tel.: +49 2289499-0

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

8.1. **ORG-0002**

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Vloge te organizacije:

TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 0567b180-6768-4a50-8727-6ae5688a9c82 - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 02/07/2026 12:21:25 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 457652-2026

